

**Zeitschrift:** Bulletin mensuel de la Chambre de commerce suisse en France  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** - (1927)  
**Heft:** 79

**Rubrik:** Renseignements utiles à qui voyage

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Renseignements utiles à qui voyage

### Une Bonne Nouvelle Nouveau rapide Paris-Genève

On annonce que, à partir du 15 mai prochain, sera créé un rapide de nuit Paris-Genève et vice-versa — 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> classes et wagons-lits — se superposant à l'express actuel de nuit. De Paris, le départ aura lieu vers 21 h. 30 avec correspondance de Londres (départ de 14 h.). Arrivée à Genève vers 8 h. De Genève, départ vers 21 h., arrivée à Paris à 7 h. 15, ce qui donnera une correspondance sur Londres.

### Il y a des places de Wagons-Lits de 2<sup>e</sup> classe dans le Simplon-Orient-Express

Dans le but de faciliter l'accès des pays d'Orient par la voie du « Simplon-Orient-Express », ce train comporte des places wagons-lits première classe, entre Paris et Trieste et des places 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> classes entre Trieste d'une part, Bucarest, Stamboul et Athènes, d'autre part.

Par suite, les voyageurs qui empruntent au-delà de Trieste les places wagons-lits de 2<sup>e</sup> classe sont munis de billets directs mixtes (valables en 1<sup>re</sup> classe jusqu'à Trieste et en 2<sup>e</sup> classe au-delà).

Ces billets présentent sur ceux valables exclusivement en 1<sup>re</sup> classe une différence de prix qui dépasse 400 francs pour le trajet de Paris à Stamboul.

### Trafic aérien d'hiver de et pour la Suisse

A partir du 17 octobre 1927 et jusqu'au 15 avril 1928 tous les avions faisant le service Bâle-Genève-Marseille sont munis d'installations de chauffage.

### De Londres à Bâle Via Dunkerque-Charleville-Longuyon

D'entente avec les chemins de fer du Nord et d'Alsace et de Lorraine, le service Londres-Bâle via Tilbury-Dunkerque-Charleville-Longuyon, inauguré le 15 mai dernier, sera, à dater du 3 novembre, modifié et accéléré.

En quittant Londres à 22 h. 30, Dunkerque à 6 h. 50, Lille à 8 heures, Charleville à 10 h. 42, Longwy à 11 h. 15, Longuyon à 11 h. 56, on parviendra à Strasbourg à 15 h. 12 et à Bâle à 17 h. 10, d'où il sera possible de continuer, avec un court bâtement, vers Lucerne et vers Zurich, Coire, l'Arberberg, l'Autriche et la Hongrie.

Inversement, en partant de Bâle à 13 h. 20, de Strasbourg à 15 h. 15, on atteindra Longuyon à 18 h. 34, Longwy à 19 h. 23, Charleville à 19 h. 43, Lille à 22 h. 25, Dunkerque à 23 h. 34 et Londres à 8 h. 09.

Les relations assurées entre Dunkerque et Nancy, ainsi qu'entre Longwy et Nancy par l'express arrivant actuellement à Nancy à 15 heures, bénéficieront de la même accélération :

Dunkerque (Ville) : Départ 6 h. 50; Longwy : Départ 12 heures; Nancy : Arrivée 14 h. 14.

D'autre part, les trains 29 et 34, partant de Paris à 8 h. 30 et y arrivant à 22 h. 50, porteront un wagon-restaurant sur tout le parcours de Paris à Thionville et vice-versa.

Paris, départ 8 h. 30, arrivée à Charleville à 11 h. 39, Sedan à 12 h. 04, Carignan à 12 h. 30, Montmédy à 12 h. 56, Longuyon à 13 h. 17, Longwy à 13 h. 42.

Longwy, départ 17 h. 22, Longuyon 17 h. 50, Montmédy 18 h. 10, Carignan 18 h. 35, Sedan 18 h. 58, Charleville 19 h. 25, Paris, arrivée : 22 h. 50.

### Comment se rendre au Maroc

En utilisant le Réseau d'Orléans, on peut se rendre au Maroc par divers itinéraires, savoir :

1<sup>o</sup> Par *Bordeaux-Casablanca*. — Départ de Bordeaux trois fois par mois. Traversée en 3 jours.

2<sup>o</sup> Par *Gibraltar-Casablanca*. — Relations rapides entre Paris et Gibraltar, Service hebdomadaire de Gibraltar à Casablanca, 15 heures de mer environ.

3<sup>o</sup> Par *Algésiras-Tanger*. — Sud-Express entre Paris et Madrid. Entre Madrid et Algésiras, train rapide quotidien

(service tri-hebdomadaire de luxe). Traversée quotidienne Algésiras-Tanger en trois heures. De Tanger à Casablanca par Rabat, train avec voitures Pullman et service automobile quotidiens.

4<sup>o</sup> Par *Toulouse-Casablanca (par avion)*. — Train express jusqu'à Toulouse; voie aérienne de Toulouse à Casablanca.

5<sup>o</sup> Par *Port-Vendres-Oran-Oujda*. — Trains express jusqu'à Port-Vendres par Limoges-Toulouse; service hebdomadaire par paquebot rapide entre Port-Vendres et Oran. Entre Oran et Oujda, Oujda et Fez, Fez et Casablanca trajet par voie ferrée (voie de 0 m. 60 entre Oujda et Fez) ou par avion; service automobile entre Oujda et Casablanca.

*Pour tous renseignements, notamment sur la délivrance des billets directs et l'enregistrement direct des bagages, s'adresser :*

A PARIS : A l'Agence spéciale de la Compagnie d'Orléans, 16 boulevard des Capucines; aux bureaux de renseignements de la Gare du Quai d'Orsay et 126, boulevard Raspail.

### Pour aller au Maroc par Marseille

Pour vous rendre au Maroc, la traversée la plus courte, la plus rapide, la mieux abritée, est celle de Marseille.

En partant de Paris dans la soirée du vendredi, par les trains de 17 h. 10 (lits-salon, couchettes, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> classes), de 19 h. 50 (wagons-lits, lits-salons, couchettes, 1<sup>re</sup> classe), ou de 21 h. 25 (couchettes, 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> classes), vous pouvez prendre à Marseille le samedi, à 11 heures, l'un des confortables et luxueux paquebots de la Compagnie Paquet qui fait escale à Tanger le lundi après-midi et arrive à Casablanca le mardi matin.

Des billets comprennent le parcours par chemin de fer et le parcours maritime, valables 15, 30 et 90 jours et permettant l'enregistrement direct des bagages, sont délivrés pour Tanger et Casablanca, par les principales gares P. L. M. et les Agences de la Compagnie Paquet.

### Sports et Villégiatures d'automne et d'hiver

Déjà, les premiers froids ont fait leur apparition et les fervents des sports d'hiver songent à choisir le théâtre de leurs futurs exploits.

On conseille à tous les amateurs de hautes altitudes de visiter cette année le Hohwald, le Champ-du-Feu, le Col de la Schlucht, le Hohneck, le Ballon de Guebwiller, le Ballon d'Alsace où ils pourront, au milieu d'un décor grandiose, se livrer à leur sport favori.

Les joueurs de golf savent que le Golf de Sélestat est l'un des plus beaux du monde. Aménagé dans un site unique, d'où l'on jouit d'une vue admirable sur les Vosges et sur la Forêt Noire, il est pourvu d'un élégant restaurant et de salles de douches confortables.

Après les saines fatigues du sport ou de la randonnée en montagne, le voyageur trouvera dans les accueillants hôtels vosgiens le réconfort de la fine cuisine alsacienne : truites délicates, foies gras succulents, gibiers fins, volailles fondantes, champignons odorants, fruits exquis, le tout arrosé des vins légers et subtils de l'Alsace.

Pour tous renseignements sur les villégiatures d'hiver et les moyens de communication, s'adresser aux Chemins de fer d'Alsace et de Lorraine, 5, rue de Florence, à Paris (8<sup>e</sup>), et 3, boulevard du Président-Wilson, à Strasbourg.

### L'Amérique du Sud Via Bordeaux

Il est rappelé au public les facilités offertes pour les relations avec l'Amérique du Sud via Bordeaux.

Sur présentation d'un billet de passage des Compagnies Sud-Atlantique et Chargeurs-Réunis, conjointement avec un billet de chemin de fer pour Bordeaux, les bagages sont enregistrés directement à Paris-Quai d'Orsay pour la destination définitive, après visite par la Douane. L'enregistrement est fait à Paris-Quai d'Orsay la veille du jour fixé pour le départ des paquebots de Bordeaux. Des dispositions spéciales sont en outre prévues pour amener les voyageurs, sans changer de voiture, jusqu'au quai d'embarquement.

Dans le sens du retour, les bagages à destination de Paris peuvent être enregistrés directement à bord du paquebot, avant son arrivée à Bordeaux. La visite de ces bagages par la Douane n'a lieu qu'à la gare de Paris-Quai d'Orsay, et tout est fait pour faciliter aux voyageurs le plus possible, comme à l'aller, la traversée de Bordeaux.